

aber da jede Quellenangabe fehlt, muß schon die Ermittlung der „Urquellen“ lückenhaft bleiben und die Gestalt der direkten Vorlage läßt sich nicht einmal in Umrissen errahnen.

4. Die *Relatio episcoporum* von 829 und die Quellen des II. Kapitels

Nicht nur durch seine pastoral-paränetisch gefärbten Diskurse erinnert das Trosleianum an die Reformkonzilien aus der Zeit Ludwigs des Frommen: Es hat auch selbst auf diese Quellen zurückgegriffen.

Eine Lektüre des II. Kanons²¹⁹), der einen bemerkenswerten Fürstenspiegel beinhaltet, läßt verhältnismäßig schnell und leicht erkennen, daß nicht nur das Gedankengut, sondern auch die Formulierungen auf das große Pariser Reformkonzil von 829 zurückgehen. Diese Abhängigkeit ist so offenkundig, daß sie, obwohl das Trosleianum seine Quelle mit keinem Wort angibt, nicht erst bewiesen zu werden braucht. Ganze Abschnitte dieses Kapitels gehen wortwörtlich auf die Pariser Synode zurück²²⁰), hier wie dort sind die gleichen Bibelzitate zu finden²²¹), beide

²¹⁹) Sirmond S. 539 a, 29—541 a, 18.

²²⁰) Vgl. etwa Sirmond S. 539 b, 44—50 (*Ut quid — tyrannus est*) mit cap. 55 (I) des Pariser Konzils (MGH Conc. 2, 2 S. 649, 14—16), *Relatio episcoporum* cap. 56 (I) (MGH Capit. 2, 1 S. 46, 31—33) und Ben. Lev., Additio II cap. 24 (MGH LL 2, 2 S. 136, 72—137, 4); S. 539 b, 50—540 a, 5 (*Et quamvis — pacificare noverunt*) mit cap. 55 (I) (Conc. 2, 2 S. 649, 16 ff., 651, 15 ff.), Rel. episc. cap. 56 (I) (MGH Capit. 2, 1 S. 46, 33—47, 1), Ben. Lev., Add. II cap. 24 (LL 2, 2 S. 137, 4—15); S. 540 a, 5—34 (*Regale vero — divinitus commisso*) mit cap. 56 (II) (Conc. 2, 2 S. 651, 34—652, 3; 652, 7—10, zum Schlußsatz *scire — commisso* vgl. S. 652, 5—7), Rel. episc. cap. 56 (I) (Capit. 2, 1 S. 47, 19—32), Ben. Lev., Add. II cap. 25 (LL 2, 2 S. 137, 47—69).

²²¹) Prov. 20, 8 (Sirmond S. 539 b, 32 f.) etwa gehört zum Bestand aller vom Pariser Konzil ausgehenden Fürstenspiegel, vgl. cap. 56 (II) (MGH Conc. 2, 2 S. 652, 17 f.), Rel. episc. cap. 56 (I) (MGH Capit. 2, 1 S. 47, 40), Jonas von Orléans, De inst. regia cap. IV (hg. von J. Revirion [s. unten Anm. 225] S. 146), Konzil von Aachen 836 cap. 44 (IIII) (Conc. 2, 2 S. 716, 20 f.), Ben. Lev., Add. II cap. 25 (MGH LL 2, 2 S. 137, 9 f.); Hiob 29, 25; 11—17 (Sirmond S. 540 a, 36—49) = Konzil von Paris cap. 56 (II) (Conc. 2, 2 S. 652, 11—17), Rel. episc. cap. 56 (I) (Capit. 2, 1 S. 47, 33—40), Jonas, De inst. regia cap. IV S. 146, Konzil von Aachen cap. 44 (IIII) (Conc. 2, 2 S. 716, 14—21), Ben. Lev., Add. II cap. 25 (LL 2, 2 S. 137 a, 69—b, 8; Prov. 20, 28 (beim Trosleianum eine Mixtur aus Prov. 20, 28 und Prov. 25, 5, Sirmond S. 540 a, 50—52) = Konzil von Paris cap. 55 (I) (Conc. 2, 2 S. 650, 6—8), Jonas, De inst. regia cap. III S. 140, VI S. 152 (wo gleich anschließend Prov. 25, 5 angeführt wird, aus dieser Kombination dürfte sich die Zitatform des Trosleianum erklären), Rel. episc. cap. 56 (I) (Capit. 2, 1 S. 47, 17 f.), Konzil von Aachen cap. 42 (II) (Conc. 2, 2 S. 715, 29 f.), Ben. Lev., Add. II cap. 24 (LL 2, 2 S. 137, 45 f.); Sap. 1, 1 und 6, 2—8 (Sirmond S. 540 a, 56—b, 16) = Konzil von